

D Küchenwaage
GB Kitchen scale
F Balance de cuisine
E Balanza de cocina
I Bilancia per cucina
TR Mutfak Terazisi
RUS Кухонные весы

PL Waga kuchenna
NL Keukenweegschaal
P Balança de cozinha
GR Ζυγαριά κουζίνας
DK Køkkenvægt
S Köksvåg
N Kjøkkenvekt

FIN Keittiövaaka
CZ Kuchyňská váha
RO Cână de bucătărie
SLO Kuhinjska tehnika
H Konyhai mérleg
میزان المطبخ

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • beurer.healthguide.com • beurer-gesundheitsratgeber.com



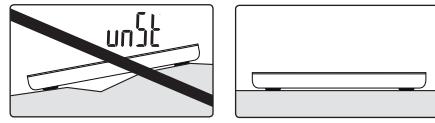
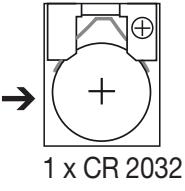
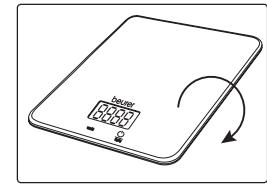
1. Inbetriebnahme

GB Commissioning
F Mise en service
E Puesta en marcha
I Messa in funzione
TR İlk çalıştırma

RUS Ввод в эксплуатацию
PL Uruchomienie
NL Ingebruikname
P Colocação em funcionamento

GR Εναρξη λειτουργίας
DK Idrifttagning
S Idrifttagning
N Bruk
FIN Käyttöönotto

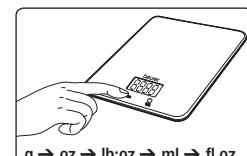
CZ Uvedení do provozu
RO Punerea în funcțiune
SLO Prvi vklop
H Üzembevétel
التشغيل



1 x CR 2032

2. Einheit einstellen

GB Adjusting the unit
F Régler l'unité



E Ajustar la unidad
I Impostazione dell'unità
TR Birimi ayarlama
RUS Установите единицу измерения
PL Ustawianie jednostki
NL Stel de eenheid in

P Definir a unidade de medida
RO Setați unitatea de măsură
SLO Nastavite enoto
H Az egység beállítása
FIN Aseta yksikkö

CZ Nastavení jednotky
RO Setați unitatea de măsură
SLO Nastavite enoto
H Az egység beállítása
AR اضبط وحدةقياس

D Wichtige Hinweise

• Belastbarkeit beträgt max. 5 kg (11 lb), Einteilung 1 g (0,1 oz).
• Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahe Wärmequellen (Ofen, Heizungskörper) schützen.
• Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
• Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
• Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
• Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Haushalt. Entsorgen Sie diese über Ihre Elektrofachhändler oder Ihre örtliche Wertstoff Sammelleiste, dazu sind Sie gesetzlich verpflichtet.

Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Haushalt entsorgt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

• Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
• Verschluckungsgefahr! Kleinkinder können Batterien verschlucken und daran erstickten. Daher Batterien für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren!
• Auf Polaritätszeichen Plus (+) und Minus (-) achten.
• Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
• Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
• Explosionsgefahr! Keine Batterien ins Feuer werfen.
• Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
• Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.
• Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
• Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
• Keine Akkus verwenden!
• Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

Garantie
Wir leisten 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

• Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
• Für Verschleißteile.
• Bei Eigenverschulden des Kunden.
• Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.

Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Ulm (Germany) geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:

Service Hotline:
Tel.: +49 (0) 731 / 39-1844

E-Mail: kd@beurer.de
www.beurer.com

Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

Beurer GmbH
Servicecenter
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Irrtum und Änderungen vorbehalten

GB Important instructions

• Max. capacity 5 kg (11 lb), graduation 1 g (0,1 oz).
• Protect your scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
• Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
• Strong electromagnetic fields (e.g. cell phones) may impair the accuracy of the scale.
• The scale is not intended to be used for commercial purposes.
• Repairs may only be performed by Beurer customer service or by accredited retailers.

Spent batteries and rechargeable batteries do not constitute normal household waste! They are considered to be toxic waste and, as such, should be disposed of in special containers, toxic waste collection points brought to electrical goods dealers.

Note: Batteries containing pollutant substances are marked as follows: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury.

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

Notes on handling batteries

• If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
• Choking hazard! Small children may swallow and choke on batteries. Store the batteries out of the reach of small children.
• Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.
• If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
• Protect the batteries from excessive heat.
• Risk of explosion! Never throw batteries into a fire.
• Do not charge or short-circuit batteries.
• If the device is not to be used for a long period, take the batteries out of the battery compartment.
• Use identical or equivalent battery types only.
• Always replace all batteries at the same time.
• Do not use rechargeable batteries.
• Do not disassemble, split or crush the batteries.

Subject to error and change

F Remarques importantes

• Résistance jusqu'à 5 kg (11 lb), graduation 1 g (0,1 oz).
• N'exposez pas la balance de cuisine, à l'humidité, à la poussière, aux produits chimiques ou aux fortes variations de température; éloignez-le des sources de chaleur (four, radiateur etc.).

• Nettoyage: vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide sur lequel vous déposerez si besoin quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante.
• La précision de la balance peut être perturbée par les champs électromagnétiques puissants (comme ceux qui sont émis par les téléphones mobiles).
• Cette balance n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.
• Toute réparation doit être réalisée par le service après-vente de Beurer ou par des revendeurs agréés.

Les piles et les accus usagés et complètement déchargés doivent être mis au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage, ou bien déposés chez un revendeur d'appareils électroménagers.

Remarque : Vous trouverez les symboles suivants sur les piles contenant des substances toxiques:
Pb = pile contenant du plomb, Cd = pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure.

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

Remarques relatives aux piles
• Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
• Risque d'ingestion ! Les enfants en bas âge pourraient avaler des piles et s'étouffer. Veuillez donc conserver les piles hors de portée des enfants en bas âge !

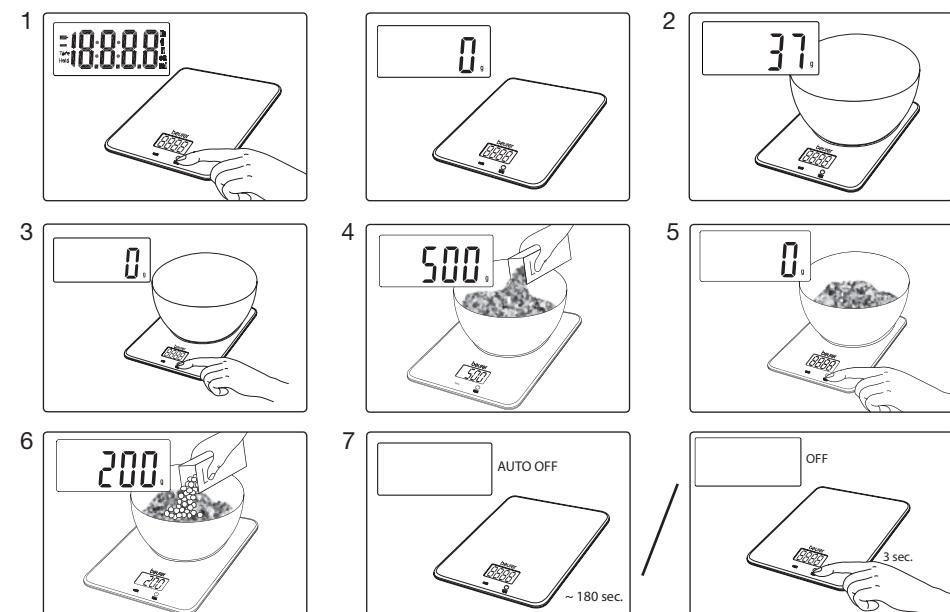
3. Wiegen/Zwiegen

GB Weighing and additional weighing
F Pesar et tarer
E Pesado
I Pesatura e taratura
TR Tartma ve dara alma

RUS Взвешивание и довешивание
PL Ważenie i tarowanie
NL Weeg en tareren
P Pesar e dosear

GR Ζυγίστε και βρείτε το απόβαρο
DK Vejning og kalibrering
S Väga och tarera
N Veiing
FIN Punnitus ja taaraus

CZ Zvážit a přivážit
RO Cântărea și stabilirea tarei
SLO Tehtanje
H Mérés és hozzámarás
الوزن و وزن المكونات الإضافية



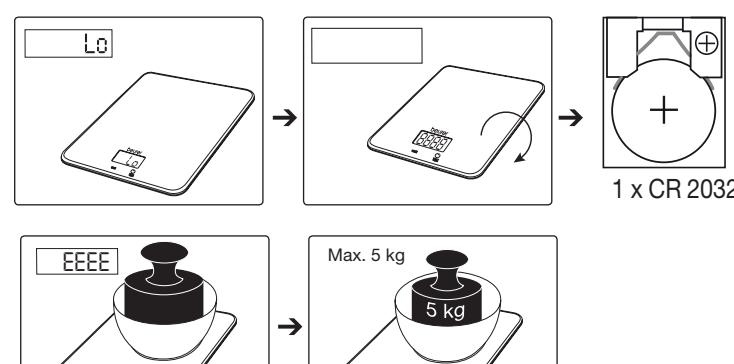
4. Fehlermeldungen

GB Error messages
F Messages d'erreur
E Avisos de errores
I Messaggi di errore
TR Hata mesajları

RUS Сообщения об ошибках
PL Komunikaty błędów
NL Foutmeldingen
P Mensagens de erro
GR Μηνύματα σφαλμάτων

DK Fejlmeldinger
S Felmeddelanden
N Feilmeldinger
FIN Virheilmoitukset

RO Mesaje de eroare
SLO Javljene napake
H Hibajelzések
بالغات الخطأ



• Respectez les signes de polarité plus (+) et moins (-).
• Si la pile a coulé, enfilez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
• Protégez les piles d'une chaleur excessive.
• Risque d'explosion! Ne jetez pas les piles dans le feu.
• Les piles ne doivent être ni rechargeées, ni court-circuitées.
• En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, sortez les piles du compartiment à piles.
• Utilisez uniquement des piles identiques ou équivalentes.
• Remplacez toujours l'ensemble des piles simultanément.
• N'utilisez pas d'accumulateur!
• Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les piles.

Sous réserve d'erreur et de modifications

E Indicaciones importantes

• La capacidad de carga es de máx. 5 kg (11 lb), precisión 1 g (0,1 oz).
• Proteja la balanza contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de fuentes de calor (estufas, calefacción).
• Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.

Las baterías y los acumuladores usados y totalmente descargados deben eliminarse en los recipientes especialmente señalizados, en los lugares especialmente destinados para ese efecto o en las tiendas de artículos eléctricos.

Nota: Los siguientes símbolos aparecen en las pilas que contienen sustancias nocivas: Pb = la pila contiene plomo; Cd = la pila contiene cadmio; Hg = la pila contiene mercurio.

A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no lo tire con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

Indicaciones para la manipulación de pilas

• En caso de que el líquido de las pilas entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
• Peligro de explosión! Los niños pequeños podrían tragarse las pilas y asfixiarse. Guarde las pilas fuera del alcance de los niños.
• Fíjese en los símbolos más (+) y menos (-) que indican la polaridad.
• Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y límpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
• Proteja las pilas de un calor excesivo.
• Peligro de explosión! No arroje las pilas al fuego.
• Las pilas no se pueden cargar ni cortocircuitar.
• Si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado, retire las pilas del compartimento.
• Utilice únicamente el mismo tipo de pila o un tipo equivalente.
• Cambie siempre todas las pilas a la vez.
• ¡No utilice baterías!
• No despiece, abra ni triture las pilas.

Salvo errores y modificaciones

O Avvertenze importanti

• Portata max. 5 kg (11 lb), graduazione 1 g (0,1 oz).
• Tenere la bilancia al riparo da urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti variazioni di temperatura e prossimità a fonti di calore (stufe, radiatori).
• Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detergente. Non immergere mai la bilancia in acqua, né lavarla sotto l'acqua corrente.

Le batterie e le pile completamente esaurite e scariche devono essere smaltite negli appositi contenitori, nei punti di smaltimento per rifiuti speciali o tramite il rivenditore di materiale elettrico.

Nota: Sulle batterie contenenti sostanze nocive sono riportate le sigle seguenti: Pb = la batteria contiene piombo, Cd = la batteria contiene cadmio, Hg = la batteria contiene mercurio.

Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

Avvertenze sull'uso delle batterie

• Si il liquido della cellula di pile entra in contatto con la pelle e con gli occhi, sciaccquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
• Pericolo d'ingestione! I bambini possono ingerire le batterie e soffocare. Tenere quindi le batterie lontano dalla portata dei bambini!
• Prestare attenzione alla polarità positiva (+) e negativa (-).
• In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.

Salvo errores y modificaciones

RUS Важные указания

• Максимальная нагрузка составляет 5 кг (11 lb), Цена деления 1 г (0,1 oz).
• Весы следует беречь от сотрясений, влаги, пыли, химических веществ, сильных перепадов температуры и держать вдали от источников тепла (печи, нагревательные приборы).

• Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с примен

- Если батарея потекла, очистите отделение для батареек сухой салфеткой, надев защитные перчатки.
- Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.
- Опасность взрыва! Не бросайте батарейки в огонь.
- Не заряжайте и не замыкайте батарейки накоротко.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
- Используйте батарейки только одного типа или равнозначных типов.
- Заменяйте все батарейки сразу.
- Не используйте перед зарядками аккумуляторы!
- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки.

Гарантия
Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 36 месяцев.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием,
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки),
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки,
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар не подлежит обязательной сертификации

Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма-изготовитель: Байер ГмбХ,
Софлингер штрассе 218,
89077-УЛМ, Германия
ООО БОЙРЕН 109451 г. Москва, ул. Пере-
рва, 62, корп. 2, офис 3
109451 г. Москва, ул.
Перерва, 62, корп. 2
Тел.(+7(495) 495-658 54 90
bts-service@ctdz.ru

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

Возможны ошибки и изменения

(PL) Ważne wskazówki

- Maksymalne obciążenie wynosi 5 kg (11 lb), dokładność 1 g (0,1 oz).
- Waga należy chronić przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemiczna-
lami, dużymi wahaniem temperatury oraz za blisko stojącymi źródłami
ciepła (piec, kuchenka).
- Czyszczenie: Waga można czyszczyć zwilżoną śliczeczką, na którą w
razie potrzeby można nalaźyć trochę płynu do mycia naczyń. Nigdy nie pod-
biurzać wagi w wodzie. Nie wolno jej również nigdy plukać pod
bieżącą wodą.
- Na dokładność wag mogą negatywnie wpływać silne pola elektro-
magnetyczne (np. telefony komórkowe).
- Waga nie jest przewidziana do użytku komercyjnego.
- Naprawy mogą być wykonywane tylko przez dział obsługę klienta firmy
Beurer lub autoryzowanych sprzedawców.

Zużyte baterie nie mogą być wywazyane razem ze śmieciami domowymi. Należy je usunąć oddając do sklepu elektrycznego lub do lokalnego punktu skupu surowców wtórnych zgadnie z zobowiązaniem ustawowym.

Wskazówka: Symbole te znajdują się na bateriach zawierających substancje szkodliwe: Pb = bateria zawiera ołówk, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.

Ze względu na ochronę środowiska naturalnego po zakoń-
czeniu okresu eksploatacji urządzenia nie należy go wyrzucać
wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w
odpowiednich punktach zbiorki w danym kraju. Urządzenie należy
zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elec-
trycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrocic się do odpowiedniej instytucji odpo-
wiedzialnej za utylizację.

Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami

- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami, należy
przymknąć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Istnieje niebezpieczeństwo połknienia! Małe dzieci mogąby pochnać
baterię i się nim udiścić. Dlatego baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Należy zwrócić uwagę na znak polaryzacji plus (+) i minus (-).
- Należy z baterii wyciąć elektrolit, należy zalozyć ręczawice ochronne i
wyczyścić przegrodę na baterie suchą szmatką.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym działaniem wysokiej tem-
peratury.
- Zagrożenie wybuchem! Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie wolno ladować ani zwierać baterii.
- W przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas wyjąć
baterię z przegrody.
- Należy używać tylko tego samego lub równoważnego typu baterii.
- Zawsze należy wymienić jednocześnie wszystkie baterie.
- Nie należy używać akumulatorów!
- Nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać baterii.

Zastregi się możliwość zmian lub pomyłki

(NL) Belangrijke aanwijzingen

- De maximale belasting is 5 kg (11 lb), verdeling van 1 g (0,1 oz).
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemikaliën, grote temperatuur-schommelingen en hoge temperaturen (bv. in de nabijheid van een warmtebron, zoals een oven of verwarmingselement).
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dompel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water. Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen.
- De nauwkeurigheid van de weegschaal kan door sterke elektromagneti-
sche velden (bijv. mobiele telefoons) nadelig worden beïnvloed.
- De weegschaal is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- De weegschaal mag enkel worden gerepareerd door de onderhouds-
dienst of door een erkende handelaar.

Breng de lege batterijen naar een inzamelpunt voor lege
batterijen en accu's (klein en gevraagd afval), of geef ze in
aan een elektrozaak.

Opmerking: Deze tekens vindt u op batterijen, die schadelijke
stoffen bevatten: Pb = de batterij bevat lood, Cd = de batterij
bevat cadmium, Hg = de batterij bevat kwik.

Het met oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn
levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Het
verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land
gebeuren. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor
afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste
Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact
opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw
gemeente.

Tips voor de omgang met batterijen

- Als vloeistof uit de batterijcel in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- Gevaar voor inslikken! Kleine kinderen kunnen batterijen inslikken, met verstikking als gevolg. Bewaar batterijen daarom buiten het bereik van kleine kinderen!
- Neem de aanduiding van de polariteit (plus (+) en min (-)) in acht.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Bescherm de batterijen tegen overmatige hitte.
- Explosievegevaar! Werk batterijen niet in vuur.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen en niet worden kortgesloten.
- Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik alleen hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Haal batterijen niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in kleine stukken.

Vergissingen en veranderingen voorbehouden

(S) Notas importantes

- A capacidade de carga máx. é de 5 kg (11 lb), divisão mínima: 1 g (0,1 oz).
- A balança deve ser protegida contra choques, a humidade, o pó, produtos químicos, fortes oscilações de temperatura e fontes de calor na sua proximidade (fogões, aquecimentos).
- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente.
- A precisão da balança pode ser afectada por fortes campos electromagnéticos (por exemplo, telemóveis).
- A balança não se destina ao uso comercial.
- As reparações só podem ser realizadas pelo serviço de assistência ao cliente ou pelos comerciantes autorizados.

Para dar o tratamento ecológico correcto às pilhas e aos acumuladores gastos ou totalmente descarregados, estes devem ser introduzidos nos respetivos recipientes identificados para o efeito ou entregues nos locais de recepção de resíduos especiais ou numa loja de electrodomésticos.

Indicação: Vocé encontra os symbolos seguintes nas pilhas contendo substâncias nocivas:
Pb = a pilha contém chumbo, Cd = a pilha contém cádmio, Hg = a pilha contém mercurio.

Por motivos ecológicos, quando estiver inutilizado, o dispositivo não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A eliminação deverá ser feita através dos respectivos pontos de recolha existentes no seu país de residência. Elimina o aparelho de acordo com a directiva REEEE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pelo tratamento de resíduos.

Como lidar com as pilhas

- Se ocorrer um contacto do líquido da pilha com a pele ou os olhos, lave imediatamente as partes afetadas com água e consulte, o mais rapidamente possível, um médico.
- Risco de engolir! As crianças pequenas podem engolir as pilhas acidentalmente e sufocar. Por isso, guarde as pilhas num local fora do alcance de crianças pequenas!
- Atenção à polaridade correta: positivo (+) e negativo (-).
- No caso de uma pilha derramar o seu conteúdo, devem usar-se luvas de proteção para limpar o compartimento das pilhas com um pano seco.
- Proteja as pilhas de calor excessivo.
- Perigo de explosão! Não deitar pilhas para o lume.
- As pilhas não podem ser carregadas nem curto-circuitadas.
- No caso de não usar o aparelho durante algum tempo, retire as pilhas do respetivo compartimento.
- Use unicamente o tipo de pilha idêntico ou equiparável.
- As pilhas devem ser sempre todas substituídas ao mesmo tempo.
- Não utilize baterias recarregáveis!
- Não desfaça, não abra nem triture as pilhas.

Salvo erros e alterações

(GR) Σημαντικές υποδείξεις

- Η μέγ. αντοχή είναι 5 kg (11 lb), διάρεση 1 g (0,1 oz).
- Τι ζυγάρι από κρούεις, γυαρά, σκόνη, χρήσιες ουαίες, ιαχυρές διακυμάνεις θερμοκρασίας και από κοντής πηγές θερμότητας (θερμόπλαστες, καρφούρες).
- Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίσετε τη ζυγαριά με βρεγμένο πάνι, στο οποίο αν χρειάζεται μπορείτε να στάσετε λίγο απότομαπάνωπάνω τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε στην πλυντήρια.
- Ακρίβεια της ζυγαριάς μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ισχυρά ηλεκτρομηχανικά πεδία (π.χ. κινητά τηλέφωνα).
- Η ζυγαριά δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εμπιπλέσης πελατών του Οίκου Beurer ή από εξουσιοδοτημένη καταστήματα.

Οι πλήρως εκφορτιμένες μπαταρίες και συσσωρεύεται πρέπει να αποσύρονται μέσω των ειδικά σηματοδοτούντων δοχείων συλλογής, των κέντρων συλλογής ειδικών απορριμάτων μέσω του καταστήματος, από το οποίο αγοράζεται τη ζυγαριά.

Υπόδειξη: Το σύμβολο από την πλάκα σημαίνει ότι πρέπει να απορρίψεται τη ζυγαριά.

Pb = μπαταρία περιέχει μόνιμο πλαστικό μάρμαρο.

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευή στο τέλος της ζωής της δεν επιτρέπεται να απορρίψεται μαζί με οικιακά σκουπίδια. Η απόρριψη μπαταρίας με την σύμφωνη με την διοίκηση της ΕΚ σχετικά με την απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση απορίων, απευθύνεσθε στην αρμόδια υπηρεσία.

Υπόδειξη για τον ξειρισμό των μπαταριών

• Εάν έλθει σε επαφή άγριο μπαταρία με το δέρμα ή τη μάτια, εξαπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό τα σημεία που επιλήγησαν και συμβούλευθείτε με γιατρό.

• Κίνδυνος κατάσπονσης! Μικρά παιδιά μπορεί να καταπάσσουν μπαταρίες και να τυγχανούν. Για αυτό πρέπει να προστατεύεται τη μπαταρία σε μέρος μακριά από τα παιδιά!

• Προστέψτε στη σήμανση της πολικότητας συν (+) και μειόν (-).

• Όταν μπαταρία έχει παρουσιάσει διάρροι, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της μέντα στεγνό πάνι.

• Προστέψτε τις μπαταρίες από υπερβολική θερμότητα.

• Κίνδυνος έκρηξης! Μη πίγνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.

• Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται μπαταρία!

• Αν σκοτεύετε να μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών.

• Χρησιμοποιήστε μόνον τον ίδιο να είναι ιδιαίτερα πάντα μπαταρία.

• Μην χρησιμοποιείτε πάντα απαναφορτίζονται μπαταρία!

• Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή τεμάχετε τις μπαταρίες.

Με επιφύλαξη για σφάλματα και αλλαγές

(DK) Vigtige anvisninger

- Bæreeven er maks. 5 kg (11 lb), inddeling 1 g (0,1 oz).
- Beskyt vægten mod stød, fugt, stov, kemikalier, stærke temperaturudsving og placér den ikke for tæt på varmeplade (ovne, radiatorer).
- Rengøring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som der ved. Komme lidt opvaskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rendende vand.
- Vægten præcisions kan påvirkes af kraftige elektromagnetiske felter (f.eks. fra mobiltelefoner).
- Vægten er ikke bereget til erhvervsmæssig brug.
- Reparationer må kun udføres af Beurer-kundeservice eller af autoriserede formidler.

De brugte, helt afladede alm. eller genopladelige batterier skal afleveres på den kommunale genbrugsstation eller i de batteribokse, der forefindes i butikker og supermarkeder.

Bemærk: Miljøfarlige batterier er mærket på følgende måde:

Pb = batteriet indeholder